



**2016**

March 20

攜手並肩

**Be Strong and  
Courageous**



**Together!**

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會  
棕樹節主日禮拜程序

TAFPC Service Order of Palm Sunday Worship

司會：廖愛信長老

證道：黃景彬牧師

司琴：陳政麗

1:00 pm

March 20, 2016

\*若需要中文講道稿，請向招待索取，週報內不再刊登。謝謝！

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司：耶穌騎驢仔(lû-á)進入耶路撒冷。 ，

眾：和散那！奉主的名來的王，應該著(tioh)謳咗！

司：人鋪家己的衫在地面，閣讚美上帝。 ，

眾：和散那！奉主的名來的王，應該著(tioh)謳咗！

司：人若靜靜(tiām-tiām)，連石頭也(mā)會大聲哭(hoah)。

眾：和散那！奉主的名來的王，應該著(tioh)謳咗！

平安禮 (Passing the peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩\* (Hymn)

新聖詩 #84 「大家大歡喜，謳咗來吟詩」

祈禱\* (Prayer of Thanksgiving)

(\*方便站立的人，請站立)

讚美 (Praise)

「A Festive Hosanna」

聖歌隊

by Nolan Douglas

[Refrain]

Hosanna, hosanna, hosanna, hosanna, hosanna,  
give praise to the King.

Hosanna, hosanna, hosanna, hosanna, hosanna,  
lift voices and sing.

Blessed is He who comes in the name,  
who comes in the name of the Lord.

Oh, blessed is He who comes in the name,  
who comes in the name of the Lord.

See He rides through the ancient streets.

People gather as they greet the promised Savior.

Wave the palms, hosanna! Raise a psalm, hosanna!

Come now and worship Christ the King of Kings.

Come and worship the King! [Refrain]

## 認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

## 認罪祈禱 (Prayer of Confession)

上帝啊，阮向祢呼求：和散那！主啊，救阮！讓(ho)這成作阮不斷的祈禱 -- 當阮在棕樹枝中間(tiong-ng)跳舞，當阮圍坐在桌前，當阮跪落在十字架前，當阮低頭(à<sup>n</sup>-thâu)悲傷。上帝啊，阮向祢呼求：和散那！主啊，救阮！祈禱奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

## 赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

## 詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

路加 19:28-40 (新約: 藍, p94; 紅, p131; 棕, p131)

司：這是上帝的話 眾：感謝上帝

證道 (Sermon) 「把衣服鋪在地上」

新聖詩 #130 「耶穌尊名入我耳孔」

## 認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩\* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

## 關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報夾頁 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

## 入世見證 (Entering the World to Witness)

唱詩\* (Hymn Singing)

新聖詩 #86 「威嚴君王騎驢進前」

## 祝福差遣\* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌\* (Amen) 新聖詩 # 643

## 殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(\*方便站立的人，請站立)

### 小會公告:

1. 本會今年將推動全教會短宣，以提供援助給社區窮人和最弱勢群體為宗旨。前往位於德州的 McAllen，與當地的天主教慈善機構合作，幫助處於危機中的家庭並分享神的愛。日期: 6/24(五) - 6/27(一)，教會將補助 1/3 費用，個人負責 1/3 費用(大約\$250)。教會募款的目標是\$4,000。請向 Christine Su 長老或美雲長老報名。截止日期: 3/31。

### 消息報告:

1. 歡迎參加禮拜的兄姊，禮拜後請到樓上享用茶點並交誼。
2. 今天成人主日學，是"省稅與退休財務計劃"的講座，由范琦勇先生主講。下週講員是陳仲嬰兄，主題是"境界"。
3. 今天下午 3:45-4:30 召開同工會，地點在 Friendship Hall，請所有同工準時出席!
4. PCNB 邀請本會會友參加他們 Maundy Thursday (3/24)的聚會，一同紀念耶穌受釘前最後晚餐，聚會時間 7:30pm.
5. 婦女團契將於 4/9(六)10:00am 舉辦退修會，地點在 Friendship Hall. 上午專題是""喇合: 妓女，騙子，叛徒 抑或 義人，策略家，守護者"。下午有"聖經故事工作坊"。請預留時間，詳情會再報告。
6. 教會將於 5/14(六)10:00am 與 PCNB 合辦領導訓練講座。講員是 Elise Bates Russell, Executive Director of Johnsonburg Presbyterian Center. 主題是"教會建築物和教會的接待事工"。詳情會再報告，請預留時間。

### 主內交通與代禱:

1. 請為本會將來的方向與需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會 2016 教牧長執同工代禱，求主加添力量及恩典!
2. 溫信子姐於 3/5(六)不幸再度跌傷，情況十分嚴重，請迫切為她代禱，求主憐憫醫治，早日康復! 也求主扶持安慰看護她的家人。請大家暫時停止探訪，給家人一些空間。
3. 感謝主!寬良兄的母親病情穩定，出乎大家意料的持續快速進步。3/15(二)出院，然後轉往復健中心繼續療健。家人感謝主恩，也感謝大家的愛心與代禱。

### 生活充實俱樂部:

1. 3/23 何德淵教授 "What gut bacteria does to our brain?"
2. 3/30 Dr. Serena Chen "Reproductive health and the latest technology"

### 出席與奉獻 (3/13/2015) :

	台語禮拜	英語禮拜
出席	61	24
奉獻	\$2940.00	\$583.00

### 每日讀經 (3/20/16-3/26/16) :

日期	經節	思考問題
3/20	路加 19:28-40	什麼是我們在起初表示熱烈歡迎，但後來又拒絕的東西呢？為什麼？
3/21	箴言 1:20-33	你如何、又從哪裡聽智慧？
3/22	詩篇 19	你從這詩篇學到如何以上帝為你的力量和救贖？
3/23	雅各 3:1-12	這段經文告訴你什麼關於領導原則？
3/24	馬可 8:27-38	把你的心思擺在神聖的事物上是什麼意思？
3/25	詩篇 125	信靠上帝是什麼意思？
3/26	自選	這段經文告訴你什麼有關"在神裡攜手並肩"的教導？

### 聖工分配：

	本 週 (3/20/2016)	下 週 (3/27/2016)
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司會 / 報告	廖愛信	謝慶賢 Christine Su
值日長執	Christine Su 蘇添貴	Christine Su 蘇添貴
來 賓	吳建勳	吳建勳
司 獻	蘇添貴 梁慶弘 賴文義 陳叔承	蘇添貴 梁慶弘 賴文義 賴基生
招待家庭	王照勳 周玫瑩	王照勳 周玫瑩
清點奉獻	孫淑真 Wilson Young	孫淑真 Wilson Young
餐 點	劉麗玲	廖愛信
育 嬰	Cynthia	YaChing
整 理	徐清一 陳彥儒(Myron Chen)	賴文義 Christine Su

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (3/20)	主理 (3/27)	地點
日	主日 早禱會	11:00am- 11:30am	陳東亮	林茂清	Basement Room 3
日	主日 禮拜	1:00pm- 2:15pm	黃景彬	黃景彬	Sanctuary
日	成人 主日學	2:45pm- 4:30pm	范琦勇	陳仲嬰	Chapel
日	聖歌隊 練習	11:30 am- 12:45 pm	沈新欽	沈新欽	Basement Room 9
日	TKC	2:45pm- 5pm	禱告會	復活節 Egg Hunt	Basement Room 1
日	Hand Bell	2:45pm- 4:30pm	陳玫瑰	陳玫瑰	Hand bell Room
二	婦女 查經	10am- noon	(3/22) 孫淑真 (林後 1)	(3/29) 李淑真 (林後 2)	Board Room
五 (3/25)	分區 查經	<u>8pm-10pm</u> Brunswick  Coast  Edison  Princeton	<u>主理</u> 何德淵  余秀美  陳毓盛  張文傑	<u>經文</u> 加拉太 6  加拉太 5  加拉太 6  加拉太 5	<u>招待家庭</u> 新欽與美雲家 732-613-8196 慶賢與文秀家 732-780-8608 毓盛與昭瑩家 732-815-0536 陳蓓蓉家 609-921-3560

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，  
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。  
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，  
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，  
 親像(chhin-chhiu<sup>n</sup>) 阮亦有赦免辜負阮的人。  
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，  
 著救阮脫離彼個歹的 (phái<sup>n</sup>-e)，  
 因為國、權能 (khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，  
 代代無盡。阿們！」